



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Biudžeto komitetas

2010/0003(BUD)

18.2.2010

PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą
(COM(2010)0008 – C7-0012/2010 – 2010(BUD))

Biudžeto komitetas

Pranešėjas: Reimer Böge

TURINYS

	Psl.
PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS	3
PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBOS SPRENDIMAS	5
AIŠKINAMOJI DALIS	7
UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ	9

PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą
(COM(2010)0008 – C7-0012/2010 – 2010(BUD))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0008 – C7-0012/2010),
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹, ypač į jo 28 punktą,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą² (EGF reglamentas),
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7-0000/2010),
- A. kadangi Europos Sąjunga nustatė tinkamas teisėkūros ir biudžetines priemones, kurias taikant teikiama papildoma parama darbuotojams, patiriantiems žalą dėl esminių struktūrinių pasaulio prekybos tendencijų pokyčių padarinių, ir padedama tokiems darbuotojams vėl integruotis į darbo rinką;
- B. kadangi Europos Sąjungos finansinė pagalba atleistiems darbuotojams turėtų būti dinamiška ir pasiekama kaip galima greičiau ir veiksmingiau, remiantis Bendra Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos deklaracija, patvirtinta 2008 m. liepos 17 d. taikinimo posėdžio metu, ir tinkamai atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. TIS dėl sprendimų panaudoti EGF lėšas priėmimo,
- C. kadangi Lietuva paprašė pagalbos, susijusios su darbuotojais, atleistais iš šaldytuvų gamybos sektoriaus, būtent iš vienos akcinės bendrovės „Snaigė“ ir iš dviejų šios bendrovės tiekimo įmonių³,
- D. kadangi paraiškos atitinka EGF reglamente nustatytus paramos skyrimo kriterijus;
1. ragina visas susijusias institucijas dėti būtinas pastangas siekiant paspartinti EGF lėšų mobilizavimą;
 2. primena institucijų įsipareigojimą užtikrinti sklandžią ir greitą sprendimų dėl EGF lėšų

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

³ EGF/2009/010 LT/Snaigė.

mobilizavimo priėmimo procedūrą suteikiant vienkartinę ribotos trukmės individualią paramą, skirtą padėti dėl globalizacijos atleistiems darbininkams;

3. pabrėžia, kad Europos Sąjunga turėtų naudoti visas turimas priemones pasaulio ekonomikos ir finansų krizės padariniams šalinti; be to, pabrėžia, kad EGF gali atlikti labai svarbų vaidmenį padedant vėl integruoti į darbo rinką atleistus darbuotojus;
4. pabrėžia, kad vadovaujantis EGF reglamento 6 straipsniu, turėtų būti užtikrinama, kad EGF lėšomis būtų remiamas pavienių atleistų darbuotojų integravimas į darbo rinką; primena, kad parama iš EGF neturėtų pakeisti veiksmų, už kuriuos pagal nacionalinę teisę arba kolektyvinius susitarimus atsakingos įmonės, taip pat įmonių ar sektorių restruktūrizavimo priemonių;
5. ragina Komisiją į pasiūlymus dėl EGF mobilizavimo, taip pat į savo metines ataskaitas, įtraukti tikslią informaciją apie papildomas lėšas, gautas iš Europos socialinio fondo ir kitų struktūrinių fondų;
6. primena Komisijai, kad norint panaudoti EGF lėšas nereikia nuolat pervesti mokėjimo asignavimų iš Europos socialinio fondo (ESF), nes EGF buvo įkurtas kaip atskira speciali priemonė, kuria siekiama jai priskirtų tikslų ir taikomi specialūs terminai;
7. primena, kad pagal 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą EGF buvo įsteigtas kaip atskira speciali priemonė, kuria siekiama jai priskirtų tikslų ir taikomi specialūs terminai; mano, kad atliekant 2007–2013 m. daugiamečių finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūrą EGF veikla ir finansavimas turėtų būti vertinami atsižvelgiant į bendrą programų ir įvairių kitų priemonių, parengtų pagal 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą, įvertinimą;
8. pažymi, kad naujuose Komisijos pasiūlymuose dėl sprendimo dėl EGF lėšų mobilizavimo svarstoma vienos valstybės narės paraiška, kaip reikalauja Europos Parlamentas;
9. pritaria prie šios rezoliucijos pridedamam sprendimui;
10. paveda Pirmininkui kartu su Tarybos Pirmininku pasirašyti šį sprendimą ir užtikrinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
11. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir jos priedą Tarybai ir Komisijai.

PRIEDAS. EUROPOS PARLAMENTO IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS SPRENDIMAS

2010 m. vasario XX d.

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo⁴, ypač į jo 28 punktą,

atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą⁵, ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- 1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) sukurtas teikti papildomą paramą atleistiems darbuotojams, kurie patiria žalą dėl esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką.
- 2) EGF apimtis buvo išplėsta nuo 2009 m. gegužės 1 d. pateiktų paraiškų atžvilgiu, įtraukiant paramą darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės.
- 3) 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė mobilizuoti EGF lėšas, neviršijant nustatytos metinės viršutinės 500 mln. EUR ribos.
- 4) 2009 m. liepos 23 d. Lietuva pateikė paraišką mobilizuoti EGF lėšas dėl darbuotojų, atleistų iš bendrovės „Snaigė“ ir dviejų jos tiekimo įmonių. Paraiška atitinka finansinei paramai keliamus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnyje, todėl Komisija siūlo skirti 258 163 EUR sumą.
- 5) Taigi EGF lėšos turėtų būti mobilizuotos finansinei paramai pagal Lietuvos pateiktą paraišką suteikti.

⁴ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

⁵ OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos 2010 finansinių metų bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (EGF) mobilizuojamas siekiant skirti **258 163 EUR** išsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja [...] dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

AIŠKINAMOJI DALIS

I. Bendrosios aplinkybės

Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas įsteigtas siekiant teikti papildomą pagalbą darbuotojams, kurie nukentėjo nuo esminių struktūrinių pasaulio prekybos tendencijų pokyčių padarinių.

Pagal Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹ 28 punktą ir Reglamento (EB) Nr. 1927/2006² 12 straipsnį, fondas negali viršyti nustatytos maksimalios 500 mln. eurų sumos, kurią galima sudaryti panaudojant bet kokią turimą maržą, numatytą nuo praėjusiųjų metų bendrųjų išlaidų maksimalių ribų, ir (arba) panaudojant per praėjusius dvejus metus panaikintus išsipareigojimų asignavimus, išskyrus tuos, kurie susiję su 1b išlaidų kategorija. Kai tik nustatomos pakankamos maržos ir (arba) panaikinami išsipareigojimai, atitinkamos sumos įrašomos į biudžetą kaip atidėjimai.

Pagal galiojančią procedūrą Komisija, norėdama panaudoti fondo lėšas tuo atveju, kai paraiška priimtina, biudžeto valdymo institucijai teikia pasiūlymą dėl fondo lėšų mobilizavimo ir atitinkamą prašymą pervesti lėšas. Tuo pat metu gali būti inicijuojamas trišalis dialogas, kurio metu siekiama sutarti dėl fondo lėšų panaudojimo ir prašomų sumų. Minėtasis trišalis dialogas gali būti supaprastintos formos.

II. Dabartinė padėtis Komisijos pasiūlymas

2010 m. sausio 22 d. Komisija priėmė tris naujus pasiūlymus dėl sprendimo dėl EGF lėšų mobilizavimo. Europos Parlamento prašymu, nuo šiol kiekvieno pasiūlymo, dėl kurio reikia priimti sprendimą, dokumentai bus pateikti atskirai.

Nauji atvejai susiję su Lietuvoje (šaldytuvų gamybos ir pastatų statybos sektoriai) ir su Vokietijoje (automobilių gamybos pramonė) atleistas darbuotojais. Minėtosios paraiškos turi būti apsvarstytos vykdant 2010 m. biudžetą.

Šiame pasiūlyme aptariama bendros **258 163 EUR** sumos mobilizavimas iš Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) Lietuvai, siekiant suteikti pagalbą darbuotojams, atleistiems iš vienos akcinės bendrovės „Snaigė“ (šaldytuvų gamintoja) ir dviejų šios bendrovės tiekimo įmonių (UAB Jugos kabeliai ir UAB Hoda).

2009 m. liepos 23 d. Komisijai pateikta **Lietuvos paraiška** EGF/2009/010/LT/Snaigė susijusi su 651 darbuotojų atleidimu, iš kurių 480 prašoma pagalbos.

Ši paraiška grindžiama intervencijos kriterijais, nustatytais EGF reglamento 2 straipsnio c punkte, pagal kuri paraiškos teikėjams leidžiama nukrypti nuo bendrųjų intervencijos kriterijų:

„...pateikta paraiška dėl EGF paramos gali būti laikoma priimtina, net jeigu nevysiškai atitinka a ir b punktuose nustatytas sąlygas, kai atleidimai iš darbo smarkiai paveikia užimtumo lygį ir vietos ekonomiką.“

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

Lietuva pagrindė išimties šių atleidimų iš darbo aplinkybes itin sunkia ekonomikos ir darbo rinkos padėtimi Alytaus mieste, kur įsikūrusi bendrovė „Snaigė“. Alytus jau nukentėjo nuo didelio masto atleidimų iš darbo, ypač tekstilės sektoriuje, kuriam parama skirta iš fondo 2008 m. (298 994 EUR, 1 089 atleistų darbuotojų).

Įvertinusi bendrą prarastų darbo vietų skaičių nurodytu laikotarpiu ir ankstesnius didelius ekonomikos sutrikimus Alytuje, Komisija padarė išvadą, kad Lietuvos paraiška atitinka 2 straipsnio c dalyje nustatytus paramos skyrimo kriterijus.

Remiantis Komisijos vertinimu, paraiška atitinka EGF reglamente nustatytus paramos skyrimo kriterijus. Be to, buvo padaryta išvada, kad valstybė narė pateikė pakankamai informacijos, įrodančios tiesioginį ryšį tarp darbuotojų atleidimų, pasaulio ekonomikos ir finansų krizės ir didžiulio neigiamo poveikio vietos, regiono ir valstybės ekonomikai. Taigi Komisija siūlo biudžeto valdymo institucijai patvirtinti paraiškas.

Komisija, norėdama mobilizuoti fondo lėšas, biudžeto valdymo institucijai pateikė prašymą (DEC 02/2010) perkelti **bendrą 258 163 EUR sumą** iš EGF rezervo (40 02 43) įsipareigojimams ir iš ESF biudžeto eilutės (04 02 17 – ESF konvergencija) mokėjimams į EGF biudžeto eilutę (04 05 01) įsipareigojimams ir mokėjimams.

Tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė mobilizuoti fondo lėšas neviršijant nustatytos metinės viršutinės 500 mln. EUR ribos. Tai pirmas pasiūlymas 2010 m. mobilizuoti fondo lėšas.

III. Darbo tvarka

Komisija, siekdama į 2010 m. biudžetą įtraukti specialiuosius įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimus, kaip nustatyta 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo 28 punkte, pateikė prašymą dėl asignavimų perkėlimo¹.

Trišalis dialogas Komisijos pasiūlymo dėl sprendimo dėl EGF lėšų mobilizavimo klausimu galėtų vykti supaprastinta forma (keičiantis laiškais), kaip numatyta teisinio pagrindo 12 straipsnio 5 dalyje, išskyrus tuos atvejus, kai nėra susitarimo tarp Parlamento ir Tarybos.

Pagal vidinį susitarimą, Užimtumo ir socialinių reikalų (EMPL) komitetas turėtų dalyvauti procese siekiant veiksmingai prisidėti prie Europos globalizacijos padarinių fondo panaudojimo vertinimo.

Europos Parlamento Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas, atlikęs minėtąjį vertinimą, pateikė savo požiūrį į fondo lėšų mobilizavimą, kuris pateikiamas prie šio pranešimo pridėtoje nuomonėje.

Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos bendroje deklaracijoje, priimtoje per 2008 m. liepos 17 d. taikinimo posėdį, patvirtinta, kad svarbu užtikrinti sparčią sprendimų dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo priėmimo procedūrą tinkamai atsižvelgiant į Tarpinstitucinį susitarimą.

¹ 2010 m. sausio 22 d. DEC Nr. 02/2010

UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ